

110 年新北高工語文競賽客家語朗讀文章（四縣腔）

編號 1 號

【跌米籬】李秉璋原作

雖然講一分打拚，一分收成，毋過對耕種人來講，較多个係看天食飯！順風順雨大豐收，盡歡喜，毋過若係堵著無價，該就無採工哩，價數便宜到像狗屎樣仔無人愛。若係堵著天旱、禾熱病¹、做風搓，做一下都無好收成，該就當慘！天時較熱，乜愛去田坵仔煞猛做事，大粒汗、細粒汗潑潑跌²，對後生拚到老，對打早做到斷烏³、做到看毋著人个面容仔，都係為著想愛有較好兜仔个生活。故所，對海脣到平洋，滿哪位都有廟，分百姓个心靈有一個寄託个所在。

水汴頭⁴，一個樸實个詔安客莊。佢兜个祖先在清朝康熙⁵時代就過來臺灣，在這位生活。為著求平安，望著好收成，這個莊頭有一個流傳百過年、當特別个風俗——跌米籬。講起米籬，係頭擺耕種人定著都用得著个，無論係拔穀、拔菜、拔番薯、拔番豆都用得著。水汴頭个崇賢寺逐年个正月半這日暗晡，歸莊頭个

人都會來到崇賢寺。起頭，大家先來跌爐主⁶還過四個頭家，負責今年莊頭神明个頭路，續下來就係跌米籬，問觀音佛祖莊頭今年个運勢。

頭擺，莊項个人係在爐主屋下跌米籬。大家同神明祈求保護歸莊頭平安，續下來在香爐面用壽金點火摺米籬過火，淨化米籬。過乜主祭个人會同神明說明這下愛問个係麼个，續下來過用點火个金紙在米籬个內緣迂幾下輪⁷，就吩咐人拿去屋後背，大力向天墀坪⁸擲過去。米籬飛過屋嶼，向前跌落天墀坪，緊碾緊碾，老老嫩嫩、大大細細摺坪仔尖到淄淄，大家都萬分期待个等結果。

輪過來个米籬係開口向天，就係代表來年運勢會好、會豐收；米籬係倒覆⁹，就係欠收；米籬若係半橫¹⁰，就係半好半壞。早期用二十四節氣來問，現時係用舊曆月份來問，先問莊頭个事情，比論講：「正月十五來種早冬禾，好無？」像舊年，就跌出尾冬番豆，大暑前好、大暑後半收；玻璃菜，七月好、十月毋好這兜。人有流年，農作物个時節乜有好壞，莊肚个老人家講跌米籬出來个結果就係「神明个指示」，代表種菜个流年。跌米籬代表先民在艱難時代求生活、求神明保護，用跌米籬代表千千萬萬个希望，逐個飛過屋嶼過來个米籬就代表一個希望，希望一屋下人都平安、來年豐收好過日仔。

¹ 禾熱病：音 vo^ˇ ngied piang；稻熱病。發病時稻葉形成褐色，穀粒不充實或為空包彈，嚴重時葉片枯萎甚至整株枯死。

² 潑潑跌：音 bad bad died^ˋ；此指汗粒直落。

³ 斷烏：音 ton^ˊ vu^ˊ；天黑。

⁴ 水汴頭：音 sui^ˋ ban^ˊ teu^ˋ；原指控制水流的水閘，此處指地名。

⁵ 康熙：音 kong^ˊ hi^ˊ；康熙。

⁶ 跌爐主：音 died^ˋ lu^ˋ zu^ˋ；擲聖筊以決定下次奉侍神明的主事者。

⁷ 迂幾下輪：音 din^ˊ gi^ˋ ha^ˊ lin^ˊ；遠好幾圈。

⁸ 天墀坪：音 tien^ˊ cii^ˋ piang^ˋ；前庭院。

⁹ 倒覆：音 do pug^ˋ；倒蓋著。

¹⁰ 橫：音 vang；直立的物體倒下去。